



# Lambretta

MANUEL DE L'UTILISATEUR | FRE

 & i  
mod.# V200 Special



# Introduction



Nous nous réjouissons de vous accueillir dès à présent dans la famille des propriétaires de **Lambretta**. Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez.

Avant que la **Lambretta** fabriquée dans nos ateliers n'entre en votre possession, elle a été soumise à de nombreux contrôles nous permettant d'en garantir la qualité.

La durée de vie de votre **Lambretta** dépend en grande partie de son utilisation et de son entretien. C'est pourquoi nous avons réuni ici quelques conseils et indications qui devraient vous permettre de mieux connaître votre nouveau véhicule et d'en faire le meilleur usage. N'oubliez pas que l'une des tâches les plus importantes d'un concessionnaire **Lambretta** est de veiller au fonctionnement irréprochable de votre **Lambretta**.

**Lambretta** mets à votre disposition un réseau de partenaires de services partout dans le monde, et disposant d'une main-d'œuvre qualifiée, d'outils spéciaux et de pièces détachées d'origine. Vous pouvez vous tourner vers ces services en cas de besoin.

Nous vous souhaitons un très agréable voyage à bord de votre nouvelle **Lambretta**.

Dans ce manuel, toutes les informations importantes sont distinguées par les notations suivantes:

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Il s'agit d'un AVERTISSEMENT que vous devez suivre. Le non respect de ces avertissements peut provoquer des blessures graves ou la mort de l'utilisateur, d'autres personnes ou des personnes chargées de l'inspection ou de la réparation du véhicule.**

## **ATTENTION**

L'indication ATTENTION signale des précautions particulières devant être prises pour éviter d'endommager le véhicule. L'indication ATTENTION signale des informations importantes.

## **ATTENTION**

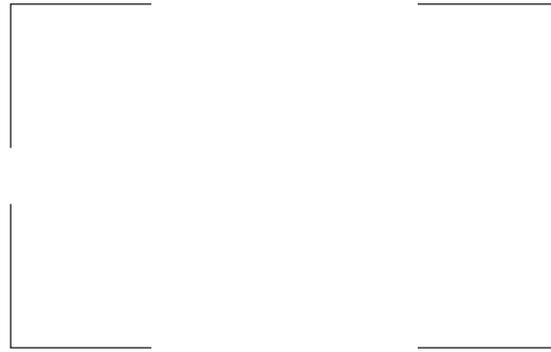
- Veuillez toujours avoir ce manuel avec le véhicule lors de l'entretien du véhicule/du suivi par le concessionnaire des dossiers d'entretien même si le véhicule est vendu.
- Ce manuel contient toutes les informations importantes concernant ce véhicule, cependant, le fabricant améliorera continuellement la conception et la qualité de son produit, ce qui peut entraîner des différences entre le manuel et le véhicule. Si vous avez des questions concernant ce manuel, veuillez consulter votre concessionnaire.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER CE VÉHICULE. N'UTILISEZ LE VÉHICULE QUE SI VOUS AVEZ DES CONNAISSANCES ADÉQUATES SUR LES COMMANDES, LE FONCTIONNEMENT ET LES CARACTÉRISTIQUES DE CE VÉHICULE. N'UTILISEZ LE VÉHICULE QU'APRÈS AVOIR ÉTÉ FORMÉ AUX TECHNIQUES DE CONDUITE SÛRES ET APPROPRIÉES. LES INSPECTIONS PÉRIODIQUES, AINSI QUE LA MAINTENANCE ET LES BONNES APTITUDES DE CONDUITE, AMÉLIORERONT VOTRE SÉCURITÉ LORSQUE VOUS CONDUISEZ ET ENCOURAGERONT LA FIABILITÉ DES PRODUITS DE CE VÉHICULE.**

\* Le produit et ses caractéristiques sont sujets à modifications sans préavis.

# Informations importantes



Emplacement identification du vendeur

# Table des matières



<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>	<b>Verifications avant utilisation</b> .....	<b>22</b>	Fourche avant.....	37
<b>Informations importantes</b> .....	<b>2</b>	Liste de vérification préliminaire.....	23	Direction.....	37
<b>Table des matières</b> .....	<b>4</b>	<b>Conduite</b> .....	<b>24</b>	Axes de direction.....	38
<b>Informations sur la securite</b> .....	<b>5</b>	Démarrer le moteur.....	24	Batterie.....	38
Autres points pour une conduite sûre.....	8	Démarrage.....	24	Fusible.....	40
<b>Description du véhicule</b> .....	<b>9</b>	Accélération et décélération.....	25	<b>Dépannage</b> .....	<b>41</b>
Vue côté - Gauche.....	9	Freinage.....	25	Table de dépannage.....	41
Commandes et instruments.....	10	Stationnement.....	26	<b>Soins et rangement</b> .....	<b>43</b>
<b>Informations consommateur</b> .....	<b>11</b>	Rodage du moteur.....	26	Nettoyez le véhicule.....	43
Numéro d'identification du vehicule (VIN).....	11	<b>Entretien périodique et réparations mineures</b> .....	<b>27</b>	Rangement.....	44
<b>Fonctions des instruments et des commandes</b> .....	<b>12</b>	Outil équipement.....	27	<b>Specifications</b> .....	<b>46</b>
Interrupteur principal.....	12	Couvercle de la batterie.....	27	Dimensions.....	46
Tableau de bord.....	13	Bougie d'allumage.....	28	<b>Espace pour les notes</b> .....	<b>49</b>
Commodo - Gauche.....	15	D'huile moteur.....	29		
Commodo - Droit.....	15	Huile de transmission.....	30		
Interrupteur de sécurité de démarrage du moteur.....	16	Filtre à air.....	31		
Levier du frein - avant.....	16	ECU.....	31		
Levier du frein - gauche.....	16	Jeu du câble de la poignée des gaz.....	31		
Réservoir de carburant.....	17	Pneus.....	32		
Carburant.....	17	Jantes.....	33		
Pot catalytique.....	17	Jeu du levier du frein.....	33		
Siège.....	18	Plaquettes de frein.....	34		
Coffre à bagages.....	18	Liquide de freinage.....	34		
Support principal.....	20	Câbles.....	35		
Système de freinage antiblocage (ABS).....	20	Poignée des gaz et de son câble.....	36		
		Lubrification des leviers de frein.....	36		
		Support principal / béquille latérale.....	36		

Ce véhicule est un véhicule à deux roues. La conduite et le fonctionnement en toute sécurité dépendent d'une technique de conduite appropriée du conducteur . Le conducteur doit connaître et comprendre entièrement les exigences avant de conduire.

Il ou elle doit :

- Être bien formé/e et connaître tous les aspects de fonctionnement du véhicule.
- Lire entièrement et respecter les exigences de maintenance indiquées dans ce manuel d'utilisation.
- Obtenir une formation qualifiée et une licence légale pour l'utilisation de ce véhicule.
- Contacter un atelier de réparation/concessionnaire agréé pour maintenir la bonne condition mécanique et la sécurité du véhicule et chaque fois que c'est nécessaire.

## Sécurité de conduite

- Faites toujours un contrôle préliminaire de votre véhicule avant de rouler pour assurer la sécurité du véhicule.
- Veuillez respecter les limitations de charge du conducteur et du passager.

De nombreux accidents de motocyclettes se produisent en raison de conducteurs de voiture qui ne reconnaissent pas les motocyclistes.

### Par conséquent :

- Portez des vêtements de protection voyants.
- Actionnez les clignotants avant de tourner et ralentir votre vitesse à l'approche d'une intersection.
- Gardez une distance appropriée par rapport aux autres automobilistes et indiquez-leur votre présence.
- Connaissez vos compétences et vos limites.
- Ne prêtez jamais votre véhicule à d'autres personnes non qualifiées

pour conduire.

- Respectez toujours la vitesse autorisée concernant les véhicules et la réglementation routière.
- La position du conducteur et du passager est importante pour assurer un contrôle adéquat. Une bonne posture de conduite permet de conserver l'équilibre du véhicule lors de la conduite.
- Asseyez-vous bien droit avec les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pied lorsque vous conduisez.
- Le passager doit s'assurer qu'il/elle peut atteindre les poignées du passager ou tenir directement l'opérateur, les deux pieds sur les repose-pieds.
- Conduire après avoir consommé de l'alcool ou des drogues illégales est strictement interdit.
- Ce véhicule est conçu pour une utilisation sur la route uniquement. Il n'est pas adapté pour une utilisation hors route.

## Vêtement de protection

Des vêtements appropriés vous protégeront des accidents éventuels:

- Portez toujours un casque homologué avec écran facial pour protéger vos yeux de la poussière et de la pluie.
- Le port d'une veste adéquate, de chaussures, de gants, etc. offre une meilleure protection et peut réduire le degré de blessures dues aux accidents.
- Ne portez jamais de vêtements amples, sinon ils pourraient s'accrocher aux leviers de commande ou les roues et causer de graves blessures ou un accident.
- Ne touchez jamais le moteur ou le système d'échappement pendant ou après le fonctionnement

Ils deviennent très chauds et peuvent causer des brûlures. Portez toujours des vêtements de protection couvrant vos jambes, vos chevilles et vos pieds.

## Modifications

Les modifications apportées à ce véhicule, qui ne sont pas approuvées par le fabricant ou le retrait de l'équipement d'origine, peuvent rendre le véhicule dangereux et peuvent causer des blessures graves. Des modifications peuvent également rendre votre véhicule non conforme à l'utilisation.

## Chargement et accessoires

L'ajout d'accessoires ou de chargement à votre véhicule entraînera une répartition différente du poids du véhicule et influera sur la direction et l'équilibre. Cela peut causer la possibilité d'un accident. Soyez extrêmement prudent et suivez les limitations ci-dessous lorsqu'il est équipé d'accessoires/de chargement. Voici quelques lignes directrices à suivre si vous devez charger des marchandises ou ajouter des accessoires à votre véhicule.

### Chargement

Le poids total de l'opérateur, du passager (lorsque cela est autorisé), des ac-

cessoires et du chargement ne doit pas dépasser la limite de charge maximale.

Charge maximale  
(véhicule non compris):  
150 kg

Lorsque vous chargez l'appareil en respectant cette limite de poids, gardez à l'esprit les points suivants:

- Le poids du chargement et des accessoires doit être maintenu aussi bas et proche du véhicule que possible. Prenez soin de répartir le poids de façon aussi équilibrée que possible des deux côtés du véhicule afin de minimiser les déséquilibres et l'instabilité de l'engin.

## Accessoires

Les accessoires fabricant authentiques ont été spécialement conçus pour être utilisés avec ce véhicule. En cas de besoin, veuillez contacter le revendeur le

obtenir d'avantage de détails. De fabricant ne pouvant tester tous les autres accessoires disponibles, vous devez personnellement assumer la responsabilité de la sélection, de l'installation et de l'utilisation des accessoires non proposés par le fabricant.

Conservez les instructions suivantes à l'esprit lorsque vous installez des accessoires.

- N'installez jamais d'accessoires et ne transportez pas de charges susceptibles de modifier la garde au sol, de limiter le déplacement de la suspension, la direction et de bloquer les phares, les clignotants ou les réflecteurs.
- Les accessoires montés sur la zone des poignées du guidon/la suspension avant nuisent à la conduite du véhicule. Si vous y installez des accessoires, veuillez les choisir le plus léger possible et prendre soin à ce qu'ils n'interfèrent pas avec la conduite du véhicule.
- Ce véhicule est uniquement destiné

à la conduite sur route, n'y installez aucune sorte de support de charge ou de remorque qui rendrait le véhicule instable en cas de vent latéral et provoquerait un renversement.

- Lorsque vous équipez le véhicule d'accessoires électriques, veuillez consulter une personne qualifiée pour vous assurer que ces équipements n'excèdent pas les capacités du système électrique du véhicule. Une mauvaise installation de tels équipements peut provoquer une perte dangereuse de l'éclairage, une plus faible puissance moteur ou même endommager le véhicule.

## Essence et gaz d'échappement

- L'ESSENCE EST HAUTEMENT INFLAMMABLE.
- Coupez toujours le moteur lorsque vous faites le plein.
- Prenez soin de ne pas renverser d'essence sur le moteur (chaud) ou le système d'échappement lorsque vous faites le plein.

- Ne fumez pas et n'utilisez pas de téléphones portables lorsque vous faites le plein.
- Ne démarrez jamais le moteur et ne le faites pas tourner durant une période prolongée dans un lieu fermé. Les gaz d'échappements sont nocifs et peuvent provoquer des pertes de conscience et la mort dans un court délai.
- Eteignez toujours le moteur avant de descendre du véhicule et retirez la clé de contact. Lorsque vous garez le véhicule, veuillez noter les points suivants:
  - Le moteur et le système d'échappement restent chauds. Garez le véhicule dans un lieu où les piétons et les enfants ne risquent pas de toucher ces éléments.
  - Ne garez pas le véhicule dans une pente ou sur un terrain meuble, il risquerait de tomber.
  - Ne laissez pas votre véhicule à proximité d'un lieu inflammable.
  - En cas d'ingestion d'essence ou

si de l'essence entre en contact avec vos yeux, consultez immédiatement un médecin. Maintenez l'essence à distance de votre peau et de l'eau.

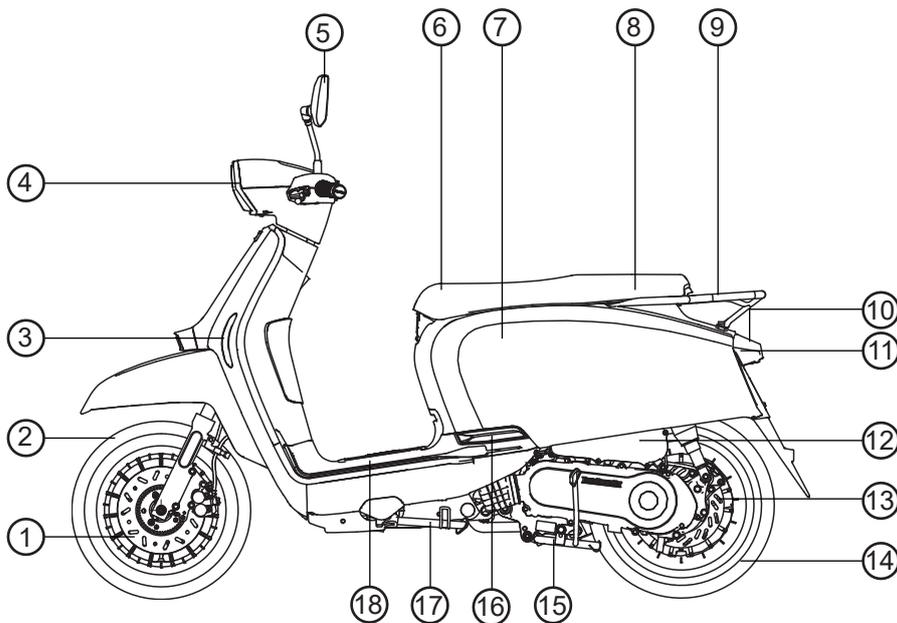
## **Autres points pour une conduite sûre**

- Activez les clignotants avant de tourner.
- Lorsqu'il pleut ou que vous conduisez sur route mouillée ou sur des plaques métalliques, réduisez votre vitesse en utilisant légèrement les freins afin d'éviter de glisser ou de chuter.
- Faites attention lorsque vous passez à côté de voitures arrêtées. Un conducteur peut ne pas vous avoir vu et ouvrir sa portière au moment où vous passez.

# Description du véhicule

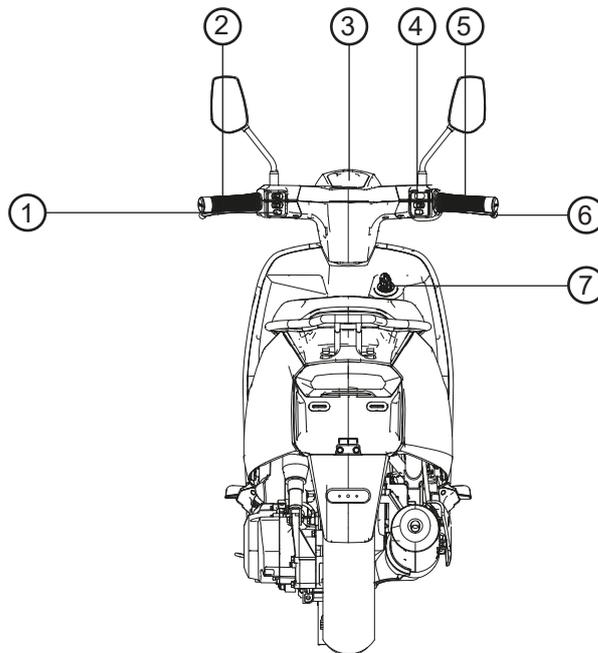
## Vue côté - Gauche

1. Disque de frein - Avant
2. Roue - Avant
3. Clignotant - Avant
4. Phare
5. Rétroviseur arrière
6. Selle
7. Compartiment de rangement
8. Bouchon du réservoir d'essence
9. Porte-bagages
10. Feu arrière/feu de stop
11. Clignotant - Arrière
12. Filtre à air
13. Disque de frein - Arrière
14. Roue - Arrière
15. Béquille centrale
16. Repose-pieds
17. Béquille latérale
18. Batterie



## Commandes et instruments

1. Interrupteurs poignée - Gauche
2. Levier frein - Frein arrière
3. Tableau de bord
4. Interrupteurs poignée - Droite
5. Poignée accélérateur
6. Levier frein - Frein avant
7. Interrupteur principal

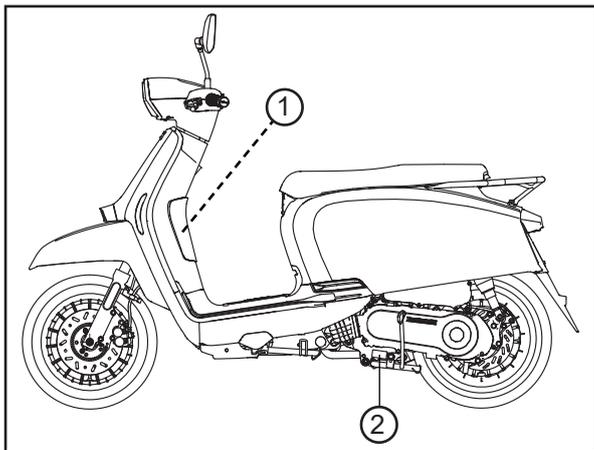


## Numéro d'identification du véhicule (VIN)

Veillez noter le VIN (numéro d'identification du véhicule) pour commander des pièces de rechange auprès de votre concessionnaire ou au cas où le véhicule a été volé.

Le VIN est gravé dans le cadre et est situé dans la boîte à gants (1).

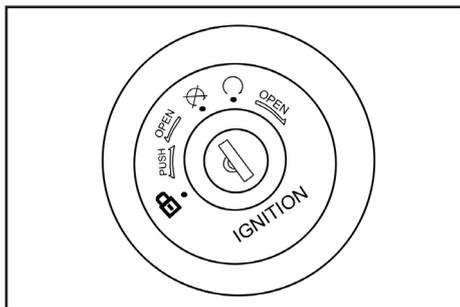
Le numéro du moteur est situé sous le moteur près du support principal (2)



### ATTENTION

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier votre vélomoteur et peut être utilisé pour l'enregistrer auprès de l'autorité en charge dans votre localité.

## Interrupteur principal



L'interrupteur principal commande les systèmes d'allumage et d'éclairage, et sert également à verrouiller la direction, ouvrir le siège et ouvrir le compartiment à gants. Les différentes fonctions sont décrites ci-dessous.

### Marche

Tous les circuits électriques sont alimentés, le moteur peut être démarré. La clé ne peut pas être retirée.

### Arrêt

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

### Verrouillage

La direction est bloquée et tous les systèmes électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

### Verrouiller et déverrouiller le blocage de la direction

1. Tournez le guidon complètement vers la gauche.
2. Insérez la clé et tournez-la vers la position de  (Verrouillage) tout en continuant de l'enfoncer.
3. Retirez la clé.
4. Insérez la clé et tournez-la vers la position  (Off) pour déverrouiller le blocage de la direction.

### AVERTISSEMENT

**Ne tournez jamais la clé sur  ou  lorsque le véhicule se déplace sinon les systèmes électriques seront coupés, ce qui peut provoquer une perte de contrôle ou un accident. Assurez-vous que le véhicule soit immobile avant de tourner la clé sur la position  ou .**

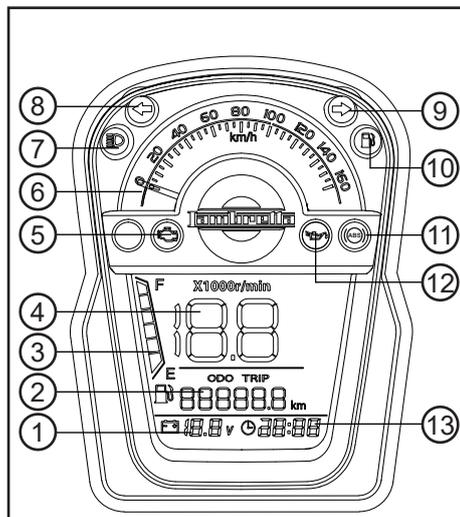
### Ouvrir le siège

En position  (Off), tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sans l'enfoncer pour ouvrir le siège.

### Ouvrir le compartiment à gants

En position  (On), tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre tout en la poussant pour ouvrir la boîte à gants.

## Tableau de bord



1. Voltmètre
2. Compteur kilométrique
3. Jauge de carburant
4. Compte-tours
5. Témoin d'avertissement du moteur (EOBD)
6. Indicateur de vitesse
7. Voyant de feux de route

8. Contacteur de clignotants gauche
9. Contacteur de clignotants droit
10. Indicateur de carburant
11. Témoin de contrôle ABS
12. Indicateur de vidange d'huile
13. Horloge

### 1. Voltmètre

Le voltmètre affiche la tension actuelle de la batterie.

### 2. Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique affiche la distance totale parcourue (ODO) ou la distance de trajet parcourue (TRIP). Pour passer de la distance ODO à la distance TRIP, appuyez brièvement sur le bouton de RÉGLAGE (SET).

Pour réinitialiser la distance TRIP, maintenez enfoncé le bouton de RÉGLAGE (SET) pendant environ 2 secondes en mode TRIP.

Pour passer des kilomètres en miles, appuyez sur le bouton de RÉGLAGE (SET) pendant 5 secondes en mode ODO.

### 3. Jauge de carburant

La jauge de carburant affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir de carburant. La jauge comporte 6 barres qui sont toutes noires si le réservoir est plein. Au fur et à mesure que le réservoir se vide, chaque barre disparaît une à une de haut en bas.

S'il ne reste que la dernière barre, La jauge commencera à clignoter pour indiquer qu'il reste très peu de carburant dans le réservoir. Refaites le plein en carburant immédiatement.

### 4. Compte-tours

Le compte-tours affiche le nombre actuel de tours du moteur.

### 5. Témoin d'avertissement du moteur (EOBD)

Lorsque vous allumez le contact, le témoin s'allume. Après avoir mis le moteur en marche, il disparaît. Si votre véhicule détecte une défaillance du système, le voyant d'avertissement s'allume. Contactez un concessionnaire

pour qu'il vérifie à l'aide d'un outil de diagnostic.

## 6. Indicateur de vitesse

Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite actuelle.

## 7. Voyant de feux de route

S'allume lorsque les feux de route sont allumés.

## 8. Contacteur de clignotants gauche

Ce témoin clignote lorsque le clignotant est activé.

## 9. Contacteur de clignotants droit

Ce témoin clignote lorsque le clignotant est activé.

## 10. Indicateur de carburant

L'indicateur de carburant s'allume s'il reste peu de carburant dans le réservoir. Refaites le plein en carburant immédiatement.

### **ATTENTION**

Veillez à ce que le réservoir d'essence ne soit pas complètement vidé. Cela provoquera l'arrêt du moteur, ce qui peut entraîner une perte de contrôle ou un accident.

## 11. Témoin de contrôle ABS

Lorsque vous allumez le contact, le témoin de contrôle ABS s'allume. Dès que vous commencez à rouler et atteignez une vitesse de conduite d'environ 5 km/h, le témoin de contrôle ABS disparaîtra. Si le témoin s'allume lorsque vous conduisez, il y a une défaillance du système ABS. Tant que le témoin de contrôle ABS s'allume, l'ABS ne fonctionne pas. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire pour qu'il vérifie le système ABS.

## 12. Indicateur de contrôle du niveau d'huile

Ce témoin s'allume tous les 1.000 kms pour rappeler à l'utilisateur la contrôle du niveau d'huile. La contrôle doit être effectuée en tenant compte du tableau

de maintenance.

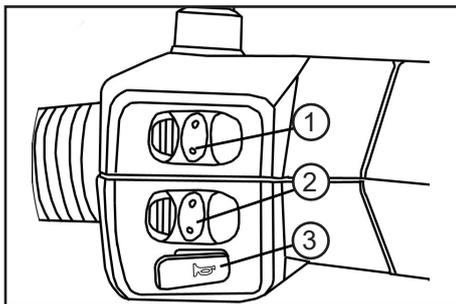
Réinitialisez l'indicateur: En mode ODO, appuyez sur le bouton de RÉGLAGE (SET) pendant 5 secondes et l'indicateur se réinitialise.

## 13. Horloge

L'horloge affiche l'heure actuelle.

Réglage de l'horloge : En mode ODO, maintenez le bouton de RÉGLAGE (SET) enfoncé pendant 2 secondes pour entrer dans le réglage de l'horloge. Le chiffre à régler clignote, appuyez brièvement sur le bouton de RÉGLAGE (SET) pour faire défiler les chiffres l'un après l'autre. Lorsque vous avez fini avec ce réglage, appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour passer au chiffre suivant. Lorsque vous avez terminé de régler l'horloge, appuyez sur le bouton pendant 2 secondes. Le temps sera également sauvegardé s'il n'y a pas d'interaction pendant plus de 30 secondes.

## Commodo - Gauche



1. Commutateur d'éclairage
2. Interrupteur clignotant
3. Bouton de klaxon

1. Commutateur d'éclairage Placez cet interrupteur sur pour activer les feux de route et sur pour les feux de croisement.

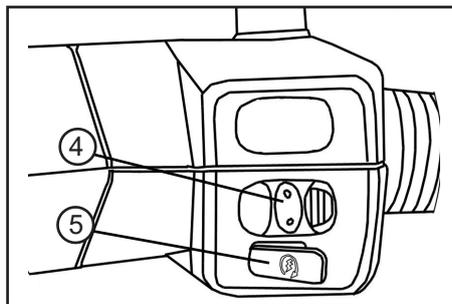
2. Interrupteur d'indication de direction

Pour indiquer un virage à droite, appuyez sur le bouton et faites glisser l'interrupteur complètement vers la

droite. Pour indiquer un virage à gauche, appuyez sur le bouton et faites glisser l'interrupteur complètement vers la gauche. Pour désactiver le clignotant, appuyez sur le bouton et faites glisser l'interrupteur au milieu.

3. Bouton de klaxon Appuyez sur cet interrupteur pour activer le klaxon.

## Commodo - Droit



4. Bouton de réglage (SET)
5. Bouton de démarrage électrique

### Bouton de réglage (SET)

Le bouton de réglage (SET) est nécessaire pour plusieurs interactions avec le tableau de bord, comme par exemple pour passer de la distance ODO à la distance TRIP, pour régler l'horloge, pour changer des miles en kilomètres.

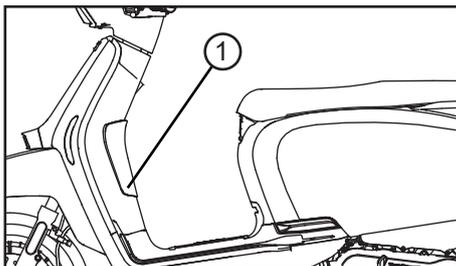
4. Bouton de démarrage électrique Appuyez sur cet interrupteur et tirez un levier de frein pour démarrer le moteur.

### ATTENTION

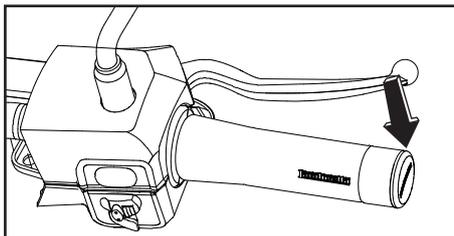
Dans le même temps, vous devez tirer le levier de droite pour démarrer le véhicule. Remarque Pour démarrer le véhicule, s'il vous plaît suivez les instructions dans le manuel.

## Interrupteur de sécurité de démarrage du moteur

Si cet interrupteur (1) est en position de „I” (Verrouillage), le véhicule ne peut pas démarrer. Le système électrique ne sera pas désactivé.

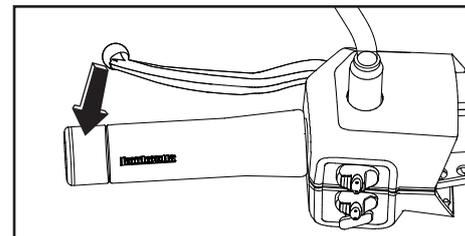


## Levier du frein - avant



Le levier du frein avant est situé sur la poignée droite du guidon. Pour l'activer, appuyez sur le levier pour le rapprocher de la poignée.

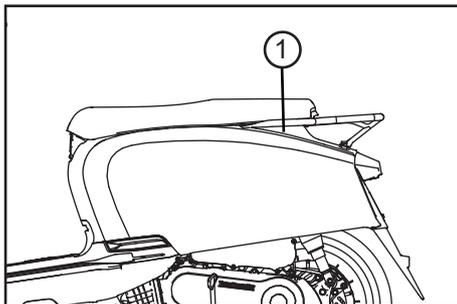
## Levier du frein - gauche



Le levier du frein arrière est situé sur la poignée gauche du guidon. Pour l'activer, appuyez sur le levier pour le rapprocher de la poignée.

## Réservoir de carburant

Le bouchon de réservoir (1) est situé sous le selle.



## Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant

Tournez le bouchon du réservoir dans le sens horaire. Bouchon de réservoir de carburant peut être enlevé.

## Pour remettre le bouchon du réservoir de carburant

Dans le sens inverse.

### ATTENTION

Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant soit bien fermé et verrouillé avant d'utiliser le véhicule.

## Carburant

Assurez-vous qu'il y ait suffisamment de carburant dans le réservoir. Remplissez le réservoir de carburant jusqu'au bas du tube de remplissage, comme indiqué.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant, il risquerait de déborder.**
- **Evitez de renverser du carburant sur le moteur chaud.**

### ATTENTION

Essuyez immédiatement le carburant renversé en utilisant un chiffon doux,

propre et sec car le carburant risque d'endommager les surfaces peintes ou les parties en plastique.

**Carburant sans plomb  
RON/ROZ min. 95**

**E5**

**E10**

**Le bioéthanol carburant E15 -  
E100 n'est pas autorisé !**

## Pot catalytique

Ce modèle est équipé d'un pot catalytique sur son système d'échappement.

## **▲ AVERTISSEMENT**

**Le système d'échappement est chaud après le fonctionnement du véhicule. Assurez-vous qu'il ait refroidi avant d'entreprendre toute tâche d'entretien.**

## **ATTENTION**

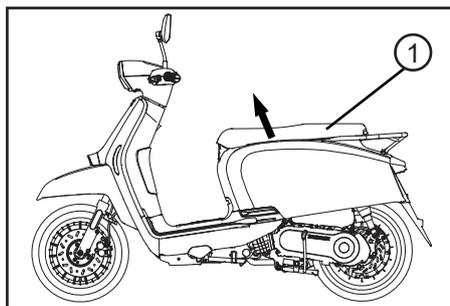
Les précautions suivantes doivent être respectées pour éviter les risques d'incendies et autres dommages.

- N'utilisez que de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence contenant du plomb provoquera des dommages irréparables sur le pot catalytique.
- Ne gardez jamais le véhicule à proximité de lieux présentant un éventuel risque d'incendie, comme de la pelouse ou d'autres matériaux facilement inflammables.
- Ne faites pas tourner le moteur au ralenti durant trop longtemps.

## **Siège**

### **Pour ouvrir le siège**

1. Placez le véhicule sur le support principal.
2. En position „“ (Off), tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sans l'enfoncer pour ouvrir le siège.
3. Repliez le siège.



### **Pour fermer le siège**

1. Rabattez le siège vers le bas, puis poussez-le vers le bas pour le verrouiller en place.

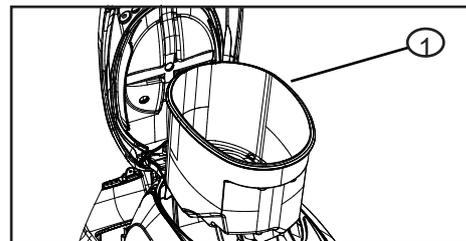
## **ATTENTION**

Lorsque vous fermez le siège en forçant, les pièces peuvent être endommagées.

Assurez-vous que le siège soit verrouillé avant de conduire ou lorsque vous gardez le véhicule.

## **Coffre à bagages**

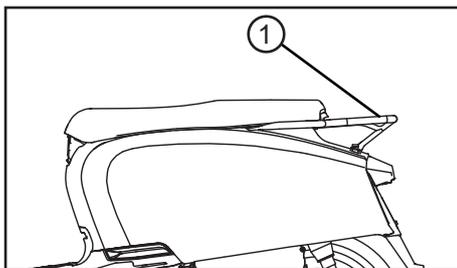
Le coffre à bagages (1) se trouve sous le siège. Lorsque le siège est ouvert, le coffre à bagages peut être sorti pour atteindre les fusibles et l'accélérateur.



## ATTENTION

- Ne dépassez pas la limite de charge de 10 kg pour le compartiment de rangement.
- Le compartiment est chauffé par le soleil et le moteur. Le compartiment de stockage n'est pas étanche et peut donc être mouillé. Ne gardez donc pas d'articles sensibles à l'intérieur.
- Ne gardez pas d'objets de valeur dans votre coffre.

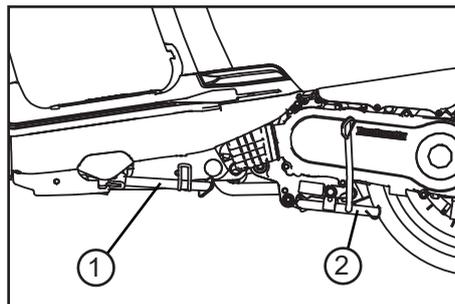
## Porte-bagages



## ATTENTION

Ne dépassez pas la charge limite de 5 kg pour le porte paquet (1).

## Béquille latérale



La béquille latérale (1) est située sur le côté gauche du véhicule. Faites glisser la béquille latérale en mettant votre pied sur le pied de la béquille latérale.

## ATTENTION

- Assurez-vous que votre véhicule soit bien garé, que la béquille latérale soit assez stable pour supporter le véhicule.
- Ne garez votre véhicule que sur un sol plat et évitez les terrains accidentés et les terrains mous.
- La béquille latérale est équipée d'un coupe-circuit moteur. Si la béquille est retirée, le moteur ne peut pas être démarré.

## Support principal

Le support principal (2) est situé sous le véhicule. Pour engager le support principal, utilisez votre pied et placez-le sur le support principal, puis tirez le véhicule sur le support.

Assurez-vous que votre véhicule soit bien garé et suffisamment stable pour éviter qu'il ne se renverse.

## Système de freinage antiblocage (ABS)

### AVERTISSEMENT

**Selon l'année du modèle, ce véhicule est équipé d'un système ABS uniquement pour la roue avant ou à la fois pour la roue avant et la roue arrière. Veuillez contacter votre revendeur pour plus d'informations.**

Le système de freinage antiblocage (ABS) est conçu pour empêcher le blocage des roues lorsque les freins sont serrés. L'ABS fonctionne avec deux circuits séparés pour les roues avant et arrière. Si les capteurs ABS remarquent le blocage d'une roue, la force de freinage est légèrement réduite jusqu'à ce que la roue tourne à nouveau.

Lorsque l'ABS fonctionne, une légère vibration peut être ressentie sur le levier de frein.

Le fonctionnement des freins est comme sur une moto conventionnelle :

Le levier de frein gauche active le frein arrière, le levier de frein droit active le frein avant.

Bien que l'ABS assure la stabilité lors de l'arrêt en empêchant le blocage des roues, rappelez-vous les caractéristiques suivantes :

# Fonctions des instruments et des commandes



- L'ABS ne peut pas compenser les mauvaises conditions routières, les erreurs de jugement ou le fonctionnement incorrect des freins. Vous devez prendre les mêmes précautions que pour les motocyclettes qui ne sont pas équipées d'ABS
- L'ABS n'est pas conçu pour raccourcir la distance de freinage. Sur les surfaces instables, inégales ou en descente, la distance d'arrêt d'un scooter avec ABS peut être plus longue que celle d'une motocyclette équivalente sans ABS. Soyez particulièrement prudent dans ces domaines.
- L'ABS aidera à empêcher le blocage des roues pendant le freinage en ligne droite, mais il ne peut pas contrôler le patinage des roues qui peut être causé par le freinage dans les virages. Lorsque vous tournez à un virage, il vaut mieux limiter le freinage à l'application de la lumière des deux freins ou ne pas freiner du tout. Réduisez votre vitesse avant de prendre le virage.
- Les calculateurs intégrés à l'ABS comparent la vitesse du véhicule à la vitesse des roues. Comme les pneus non recommandés peuvent affecter la vitesse des roues, ils peuvent perturber les calculateurs, ce qui peut prolonger la distance de freinage.

La responsabilité de l'état d'un véhicule incombe à son propriétaire. L'utilisateur doit vérifier l'état du véhicule de façon simple mais complète afin de s'assurer qu'il n'y ait pas de problèmes. Inspectez rapidement certains points clés et éléments importants afin de prévenir les dommages et accidents. Veuillez vérifier attentivement les points suivants avant chaque déplacement.

### **ATTENTION**

Les vérifications préliminaires doivent être effectuées à chaque fois que le véhicule est utilisé. Ces inspections peuvent être effectuées très rapidement. Le surcroît de sécurité qu'elles apportent vaut largement le temps passé.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Si un élément inspecté ne fonctionne pas correctement, faites-le inspecter à nouveau et réparer avant d'utiliser le véhicule. Si vous ne parvenez pas à le réparer vous-même, veuillez retourner immédiatement dans un atelier de réparation.**

## Liste de vérification préliminaire

Objet	Verification
Carburant	Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir. Faites le plein si nécessaire. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite dans le système d'alimentation.
Huile moteur / transmission	Vérifiez le niveau d'huile. Si nécessaire, ajoutez l'huile recommandée au niveau spécifié. Vérifiez les fuites d'huile.
Frein avant	Vérifiez le fonctionnement. S'ils sont mous ou spongieux, demandez à votre concessionnaire de purger le circuit hydraulique. Vérifiez l'usure des plaquettes de frein, remplacez-les si nécessaire. Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir, si nécessaire, ajoutez le liquide de frein recommandé au niveau spécifié. Vérifiez s'il y a des fuites.
Frein arrière	Vérifiez le fonctionnement. S'ils sont mous ou spongieux, demandez à votre concessionnaire de purger le circuit hydraulique. Vérifiez l'usure des plaquettes de frein, remplacez-les si nécessaire. Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir, si nécessaire, ajoutez le liquide de frein recommandé au niveau spécifié. Vérifiez s'il y a des fuites.
Poignée des gaz	Assurez-vous que le fonctionnement se fasse sans efforts. Vérifiez le jeu du câble. Si nécessaire, faites ajuster le jeu du câble et faites lubrifier le câble et sa gaine par un revendeur.
Roues et pneus	Assurez-vous de leur bon état Vérifiez l'état des pneus et la profondeur des rainures. Vérifiez la pression des pneus. Corrigez-la si nécessaire.
Leviers de freins	Assurez-vous qu'ils fonctionnent en douceur. Lubrifiez si nécessaire l'axe du levier.
Béquille principale	Assurez-vous qu'elle fonctionne sans difficultés. Si nécessaire, lubrifiez le pivot.
Fixations de châssis	Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés. Resserrez si nécessaire.
Instruments, feux, signaux et interrupteurs	Vérifiez le fonctionnement. Corrigez si nécessaire.

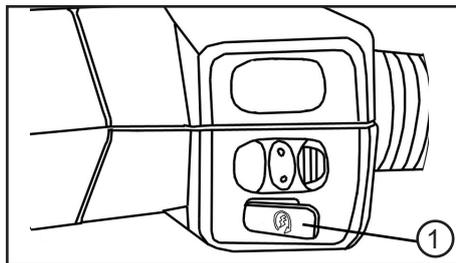
## ⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de rouler avec le véhicule, veuillez vous assurer de vous être bien familiarisé avec les commandes et leurs fonctions. Consultez un revendeur si vous n'êtes pas sûr de tout comprendre.
- Veuillez ne pas faire démarrer le moteur dans une zone confinée, les gaz d'échappements sont nocifs et leur inhalation peut provoquer une perte de conscience et même la mort dans un court délai.

## Démarrer le moteur

### ATTENTION

Voir pour les instructions sur le rodage du moteur avant d'utiliser le véhicule pour la première fois.



## Démarrage avec démarrage électrique

1. Tournez la clé sur .
2. Actionner le démarreur électrique  (1) pendant quelques secondes.
3. Tirez le levier de droite, sinon le véhicule ne démarre pas.

### ATTENTION

- Ne pas utiliser le démarreur pendant plus de 5 secondes, sinon cela pourrait l'endommager.
- Si le moteur ne démarre pas immédiatement lors de l'actionnement du démarreur, attendre quelques secondes avant d'essayer de le relancer. Chaque procédure de départ devrait être le plus court possible

pour préserver la batterie et le démarreur.

## Démarrage

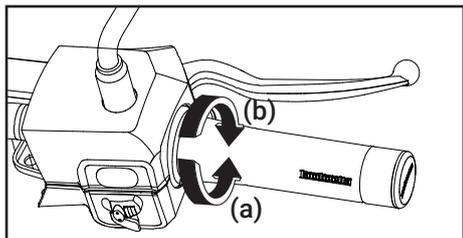
### ATTENTION

Faire chauffer le moteur avant de rouler à pleine charge, sinon le moteur subit des dégâts.

1. Lorsque vous appuyez sur le levier du frein arrière avec votre main gauche et que vous tenez le porte-bagages avec votre main droite, appuyez sur le véhicule pour rentrer la béquille centrale.
2. Asseyez-vous en position sur la selle puis ajustez les rétroviseurs.
3. Actionnez les clignotants du côté où vous voulez vous diriger.
4. Vérifiez l'état de la circulation, puis actionnez lentement la manette des gaz (sur la droite) afin de commencer à rouler
5. Eteignez le clignotant.

## Accélération et décélération

La vitesse peut être ajustée en ouvrant et en refermant la manette des gaz. Pour augmenter la vitesse, tournez la poignée dans la direction (a). Pour ralentir, tournez la poignée dans la direction (b).



## Freinage

1. Fermez complètement la manette des gaz.
2. Appuyez simultanément sur les freins avant et arrière en augmentant progressivement la pression.

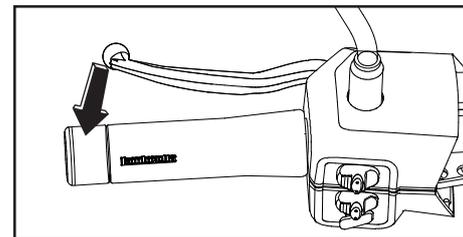
### AVERTISSEMENT

- Evitez de freiner de façon brusque ou soudaine, le véhicule risquerait de déraper.
- Les passages à niveau, rails, plaques métalliques sur les sites en chantier ainsi que les plaques d'égouts peuvent devenir extrêmement glissant par temps humide. Ralentissez lorsque vous approchez de ce genre de surfaces et franchissez-les avec prudence.
- N'oubliez pas qu'il est plus difficile de freiner sur une route mouillée.
- Conduisez lentement lorsque vous descendez une pente, un freinage en descente peut s'avérer très difficile.

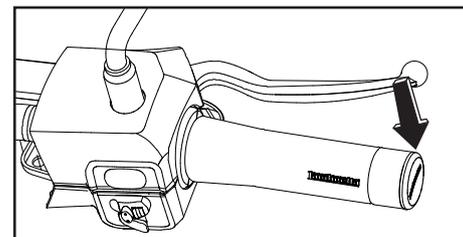
### ABS

Comme le véhicule est équipé d'un ABS, veuillez-vous référer aux informations concernant l'ABS dans « fonctions de commande et de contrôle »

## Avant



## Arrière



## Stationnement

Lorsque vous êtes stationné, arrêtez le moteur puis retirez la clé de contact.

### AVERTISSEMENT

**Le moteur et le système d'échappement pouvant devenir très chauds, gardez-vous dans un lieu où les piétons et les enfants ne risquent pas de les toucher. Ne vous gardez pas sur une pente ou sur un terrain meuble, sinon le véhicule risque de basculer.**

## Rodage du moteur

Ne surchargez pas pendant les 1.000 premiers km, et ne pas accélérer brusquement. Les composants du moteur doivent se mettre en place à l'intérieur. Durant cette période, évitez la conduite sous des charges élevées et de longues excursions à plein régime. Toute surchauffe du moteur est à éviter. Le problème est souvent la vitesse.

### ATTENTION

En cas de problèmes du moteur au cours de la période de rodage, faites immédiatement vérifier le véhicule par un revendeur.

# Entretien périodique et réparations mineures

## ATTENTION

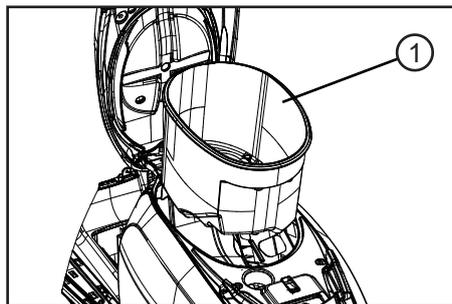
La sécurité et l'état du véhicule dépendent principalement de la façon dont vous effectuez les tâches d'entretien, les inspections régulières, les réglages et la lubrification. Vous trouverez ici des informations pouvant vous aider à effectuer ces tâches.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Si les interventions d'entretien ne vous sont pas familières, confiez-les à un revendeur.**

## Outil équipement

La boîte à outils (1) du propriétaire se trouve dans le compartiment de rangement arrière.



Les informations concernant l'entretien qui sont incluses dans ce manuel et les outils fournis dans la boîte à outils du propriétaire sont destinés à vous aider à effectuer les tâches d'entretien préventif ainsi que les réparations mineures. Toutefois, des outils supplémentaires, comme une clé dynamométrique, peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certaines interventions d'entretien.

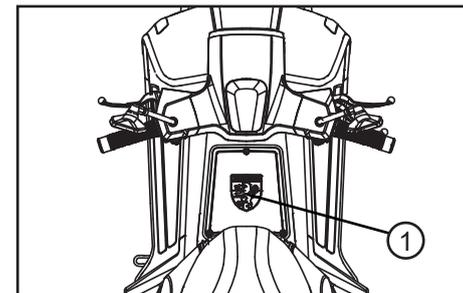
## ATTENTION

Si vous ne disposez pas des outils ou de l'expérience requis pour une intervention particulière, confiez-la à un revendeur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Les modifications non approuvées par fabricant peuvent provoquer une détérioration des performances, des émissions excessives et rendre dangereuse l'utilisation du véhicule. Consultez un revendeur avant d'entreprendre une modification.

## Couvercle de la batterie



Le couvercle représenté doit être enlevé pour effectuer certaines des tâches d'entretien décrites dans ce chapitre.

## Pour retirer le couvercle

Enlevez les vis, puis retirez le couvercle.

## Pour replacer le couvercle

Placez le couvercle dans sa position initiale, puis remplacez les vis.

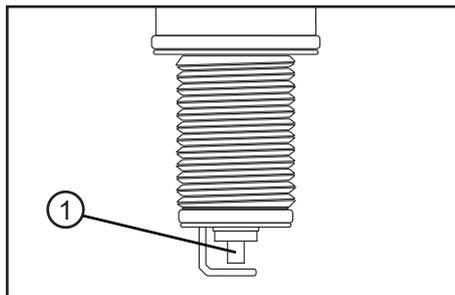
## Bougie d'allumage

La bougie d'allumage est un élément important du moteur qui est facile à vérifier. La chaleur et les dépôts provoquent une lente érosion de toute bougie d'allumage, il convient donc de la retirer et de la vérifier en fonction des indications de la table des périodes d'entretien planifié et de la lubrification. De plus, l'état de la bougie d'allumage est un témoin de l'état du moteur.

### Contrôler la bougie d'allumage

1. Retirez le bouchon de la bougie d'allumage.
2. Retirez la bougie d'allumage comme indiqué, avec la clé prévue à cet effet qui se trouve dans la boîte à outils du propriétaire.

3. Assurez-vous que l'isolant (1) en porcelaine qui se trouve autour de l'électrode centrale de la bougie d'allumage ait une coloration moyenne ou claire (la couleur idéale lorsque le véhicule est conduit normalement).



### ATTENTION

Si la bougie d'allumage est d'une autre couleur, cela peut indiquer un défaut de fonctionnement du moteur. Ne pas diagnostiquer ces problèmes vous-même, s'il vous plaît contactez votre revendeur.

4. Vérifiez l'état de corrosion de l'électrode de la bougie d'allumage et la présence excessive de carbone ou d'autres dépôts, et remplacez-la si nécessaire.

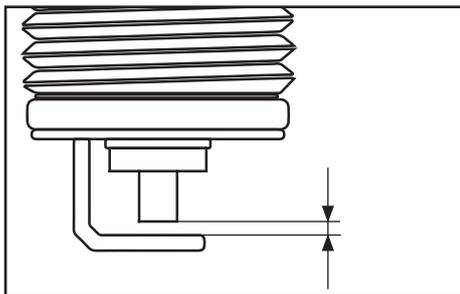
Bougie d'allumage spécifiée:  
NGK - CR7HSA

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si la bougie d'allumage est d'une couleur très différente, il se peut que le moteur ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de diagnostiquer ce genre de problèmes de vous-même. Faites vérifier le véhicule par un revendeur.

5. Nettoyer la surface du joint de la bougie d'allumage et celle de son support, puis essuyez toute les saletés du pas de vis de la bougie d'allumage.
6. Insertion de la bougie d'allumage dans l'ordre inverse.

Espacement de bougie d'allumage:  
0,6 - 0,7 mm



## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Bien prendre en compte le couple max de serrage.**

Si vous n'avez pas la possibilité de contrôler, laissez le contrôle de la bougie d'allumage au revendeur.

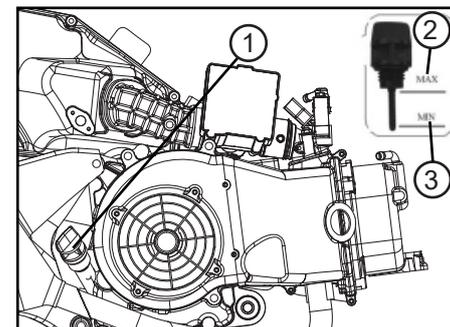
Couple de serrage: 10 Nm

## D'huile moteur

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**À chaque rechargement, le niveau d'huile à contrôler.**

1. Démarrez le moteur et faites-le tourner pendant plusieurs minutes. Une fois le moteur chaud, coupez le contact et laissez-le refroidir une minute avant de contrôler.
2. Ouvrez le support principal et sortez la jauge de niveau d'huile (1) pour la nettoyer.
3. Réinsérez la jauge de niveau d'huile (1), ne la vissez pas. Retirez la jauge de niveau d'huile (1) et vérifiez-la, le niveau d'huile doit être compris entre les limites supérieures (2) et inférieures (3).



### **ATTENTION**

Assurez-vous que la jauge de l'huile moteur soit correctement installée avant d'utiliser le véhicule.

Capacité de l'huile moteur :  
0,7 L Vidange d'huile

Viscosité: 10W-30

# Entretien périodique et réparations mineures

**Lambretta**

## Huile de transmission

Avant chaque déplacement, il faut vérifier qu'il n'y ait pas de fuite d'huile au niveau de la boîte de transmission (1). En cas de fuite, faites vérifier et réparer le véhicule par un revendeur. L'huile de transmission doit également être renouvelée aux intervalles indiqués dans le tableau des entretiens périodiques et de lubrification.

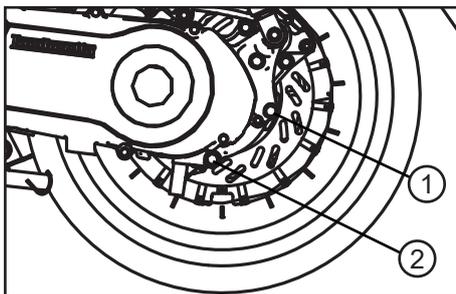
### ATTENTION

Tant que le véhicule est sous garantie, l'huile est à changer par le revendeur.

## Changer l'huile de transmission

1. Démarrez le moteur et faites chauffer l'huile de transmission en roulant avec le véhicule durant plusieurs minutes, puis stoppez le moteur.
2. Placez le véhicule sur sa béquille.
3. Placez un récipient d'huile sous la boîte de transmission pour collecter l'huile usagée.
4. Retirez le bouchon du filtre à huile (1) et la vis de drainage (2) pour

purger l'huile de la boîte de transmission.



5. Installez la vis de drainage de l'huile de transmission finale et serrez-la au niveau indiqué.

Couple de serrage: 10-15 Nm

6. Ajoutez la quantité demandée d'huile de transmission recommandée, puis placez et serrez le bouchon de remplissage de l'huile.

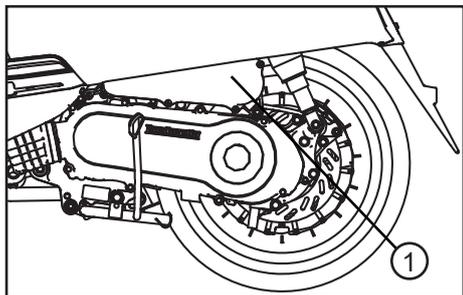
Capacité d'huile de transmission :  
0,17 L Vidange d'huile

Viscosité : SAE 85W-90

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne pénètre dans la boîte de transmission.
  - Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'huile sur les pneus ou les roues.
7. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite d'huile au niveau de la boîte de transmission. S'il y en a, déterminez-en l'origine.

## Filtre à air



Le filtre à air doit être remplacé selon le calendrier d'entretien. Remplacez le filtre à air plus souvent si vous conduisez dans des zones particulièrement poussiéreuses ou humides.

### Remplacement du filtre à air

1. Retirez le boîtier du filtre à air (1).
2. Retirez le filtre à air.
3. Remplacez le filtre par un neuf ou nettoyez.
4. Enduisez les surfaces de contact du boîtier du filtre à air et du couvercle du boîtier du filtre à air avec de la graisse pour les rendre étanches.

5. Mettez le filtre à air.
6. Installez le couvercle du boîtier du filtre à air en insérant les vis.

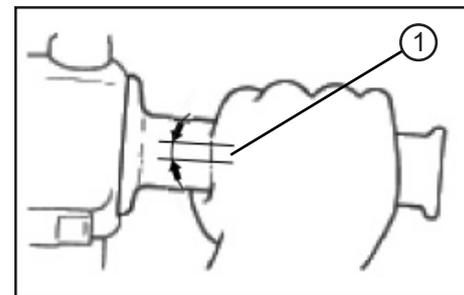
### ATTENTION

- Assurez-vous que le filtre à air soit bien en place dans son logement.
- Le moteur ne doit jamais fonctionner sans que le filtre à air ne soit installé, sinon le piston et/ou le cylindre peuvent s'user de façon excessive.

## ECU

Le ECU est un élément important du moteur et son système de contrôle des émissions nécessite des réglages très complexes. Le réglage du ECU doit être confié à un revendeur, qui dispose des connaissances professionnelles et de l'expérience nécessaires.

## Jeu du câble de la poignée des gaz



Le jeu du câble de la poignée des gaz (1) doit mesurer 2 ~ 6 mm au niveau de la poignée.

### ATTENTION

Vérifiez régulièrement le jeu et, si nécessaire, faites-le ajuster par un revendeur.

## Pneus

Pour optimiser les performances, la durabilité et la sécurité de fonctionnement de votre véhicule, prenez note des points suivants à propos des pneus spécifiés.

### Pression des pneus

La pression de l'air dans les pneus doit être vérifiée et, si nécessaire, ajustée avant chaque trajet.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Vérifiez la pression des pneus lorsque les pneus sont froids (avant de conduire).**

**La pression des pneus doit être réglée selon les conditions de fonctionnement.**

Pression de l'air dans les pneus:  
Avant: 1,75 bar  
Arrière: 2,0 bar

La pression du pneu sélectionné dépend de la charge!

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

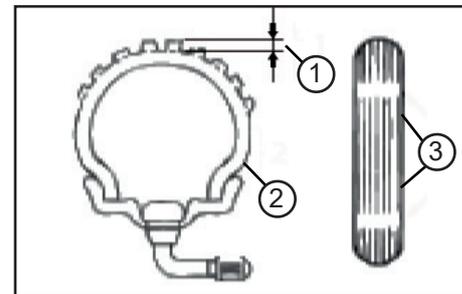
**Ne surchargez pas votre véhicule car cela augmenterait la pression sur les pneus, le freinage et la direction au-delà de ce qui est prévu et peut occasionner des dommages ou même un accident.**

La répartition de votre chargement et de son poids sur le véhicule est un point très important pour votre propre sécurité et pour les performances du véhicule. Installez votre chargement et fixez-le fermement sur le véhicule. Placez les charges les plus lourdes au centre, puis répartissez la charge restante entre les deux côtés pour obtenir un bon contrôle de la direction une fois la charge installée.

Charge maximale\*: 150 kg

\*Poids total du conducteur, du passager, du chargement et des accessoires.

## Inspection des pneus



1. Profondeur des rainures des pneus
2. Côté du pneu
3. Indicateur d'usure du pneu

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Les pneus doivent être vérifiés avant chaque trajet. Si les rainures d'un pneu montrent des lignes croisées (profondeur minimale des rainures), si le pneu a un clou ou un fragment de verre incrusté, ou si le flanc du pneu est craquelé, faites-le immédiatement remplacer par un revendeur.

# Entretien périodique et réparations mineures

**Lambretta**

## ATTENTION

La profondeur des sculptures peut varier selon les pays. Respecter les réglementations locales. Les valeurs indiquées ici sont des valeurs techniques et peuvent être différentes des valeurs légales de votre région.

Profondeur minimale des rainures  
des pneus:  
Avant et arrière: Min. 1,6 mm

## ⚠ AVERTISSEMENT

- **L'utilisation du véhicule avec des pneus trop usés diminue la stabilité de l'engin et peut provoquer des pertes de contrôle.**
- **Veillez faire immédiatement remplacer les pneus usés par un revendeur.**
- **Les freins, pneus et autres éléments des roues doivent être remplacés par un technicien d'entretien.**

## Dimensions jantes / pneus

Avant  
Jante: 3,0×12  
Pneus: 110/70-12

Arrière  
Jante: 3,5×12  
Pneus: 120/70-12

Type de pneus: Sans chambre à air

## Jantes

Pour optimiser les performances, la durabilité et la sécurité d'utilisation de votre vélomoteur, tenez compte des points suivants à propos des roues.

- Il convient de vérifier la présence de craquelures, courbures ou torsions sur les jantes avant chaque trajet. Si vous constatez des dommages, faites remplacer la roue par un revendeur. Ne tentez pas la moindre réparation sur la roue. Une roue

déformée ou fissurée doit être remplacée.

- La roue doit être bien équilibrée à chaque fois que le pneu ou la roue elle-même ont été changés ou remplacés. Une roue mal équilibrée peut provoquer de mauvaises performances, un contrôle du véhicule difficile et diminuer la durée de vie du pneu.
- Roulez à vitesse modérée lorsque vous venez de changer un pneu car la surface doit d'abord être „rodée“ avant d'avoir des caractéristiques optimales.

## Jeu du levier du frein

### ATTENTION

Il ne doit pas y avoir de jeu à l'extrémité du levier de freinage.

S'il y a du jeu, faites inspecter le système de freinage par un revendeur.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

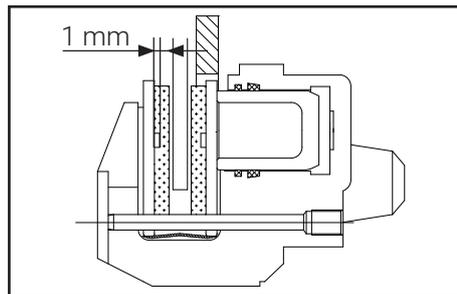
Une sensation molle ou douce au niveau du levier de frein peut indiquer la présence d'air dans le système hydraulique. S'il y a de l'air dans le système hydraulique, faites-le purger par un revendeur avant d'utiliser le véhicule. La présence d'air dans le système hydraulique diminue l'efficacité du freinage et peut aboutir à une perte de contrôle et un accident.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Si le bon réglage ne peut pas être obtenu comme indiqué, faites effectuer ce réglage par un revendeur.

## Plaquettes de frein

L'usure des plaquettes de frein avant et les patins de frein arrière doit être régulièrement vérifiée, aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique et de lubrification.



## **⚠ AVERTISSEMENT**

Chaque plaquette de frein est fournie avec des indicateurs d'usure qui vous permettent de vérifier leur usure sans devoir démonter le frein. Pour vérifier l'usure d'une plaquette de frein, vérifiez la position des indicateurs d'usure au moment du freinage. Si une plaquette de frein est usée au point qu'un

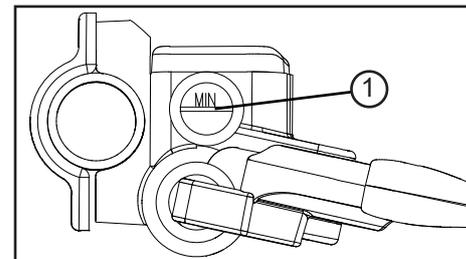
indicateur d'usure touche le disque de frein, faites remplacer l'ensemble des plaquettes par un revendeur.

## Liquide de freinage

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Un niveau insuffisant de liquide de freinage peut permettre à l'air d'entrer dans le système de freinage le rendant éventuellement inefficace.

Avant de rouler, assurez-vous que le niveau du liquide de freinage soit au dessus de la marque minimale (1), et rajoutez-en en cas de besoin.



- Un bas niveau de liquide de freinage peut indiquer une usure des

plaquettes de frein et/ou une fuite dans le système de freinage.

- Si le niveau du liquide de freinage est bas, vérifiez l'usure des plaquettes et la présence de fuites dans le système de freinage.
- Lorsque vous vérifiez le niveau du liquide de freinage, assurez-vous que la marque supérieure du maître-cylindre soit au niveau en tournant le guidon.
- Utilisez exclusivement du liquide de freinage de la qualité recommandée sinon les joints en caoutchoucs risquent de s'abîmer et de provoquer des fuites ainsi que de mauvaises performances de freinage.

DOT 4 liquide de freinage  
(Le liquide de frein doit toujours être retiré d'un récipient fermé)

- Remplissez avec le même type de liquide de freinage. Le mélange de différents liquides peut provoquer des réactions chimiques nocives et

contribuer à de mauvaises performances de freinage.

- Faites attention à ce qu'il n'y ait pas d'eau qui pénètre dans le maître-cylindre au cours du remplissage. L'eau abaisse de façon significative le point d'ébullition du liquide et peut provoquer un blocage par vapeur.
- Le liquide de freinage peut détriorer les surfaces peintes ou les éléments en plastique. Nettoyez toujours immédiatement le liquide renversé.
- A mesure que les plaquettes de frein s'usent, il est normal que le niveau du liquide de freinage diminue progressivement. Si le niveau du liquide de freinage diminue brusquement, consultez un revendeur.

## Changer le liquide de freinage

### AVERTISSEMENT

**Faites changer le liquide de freinage par un revendeur aux intervalles mentionnés dans la NOTE qui se trouve**

**après le tableau des entretiens périodiques et de la lubrification.**

## Câbles

Le fonctionnement de tous les câbles des commandes et l'état de ces câbles doivent être vérifiés avant chaque trajet. Les câbles et leurs extrémités doivent être lubrifiés si nécessaire. Si un câble est endommagé ou ne s'actionne pas sans effort, faites-le vérifier ou remplacer par un revendeur.

### AVERTISSEMENT

**Les dommages sur les gaines externes des câbles peuvent provoquer une rouille à l'intérieur et gêner le mouvement des câbles. Remplacez les câbles endommagés dès que possible afin de garantir une bonne sécurité.**

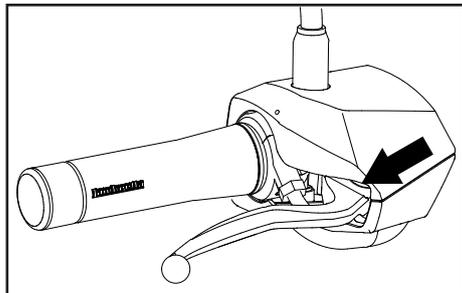
## Poignée des gaz et de son câble

Le fonctionnement de la poignée des gaz doit être vérifié avant chaque trajet. De plus, le câble doit être lubrifié aux intervalles indiqués dans le tableau de l'entretien périodique.

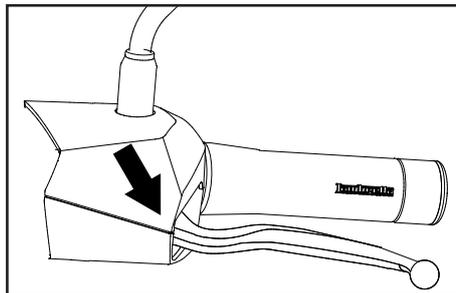
## Lubrification des leviers de frein

Les axes des leviers des freins avant et arrière doivent être lubrifiés aux intervalles indiqués dans le tableau des entretiens périodiques et de la lubrification.

### Levier de frein avant



### Levier de frein arrière



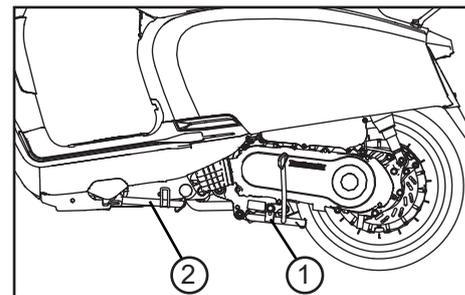
## Support principal / béquille latérale

### ATTENTION

Le fonctionnement du support principal (1) et de la béquille latérale (2) doit être vérifié avant chaque départ. Les pivots et les surfaces de contact métal-métal doivent être lubrifiés si nécessaire.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'un des supports ne se déplace pas de haut en bas, demandez à un concessionnaire de vérifier ou de le réparer.
- La béquille latérale est équipée d'un coupe-circuit moteur. Si la béquille est dépliée, le moteur ne peut pas démarrer.



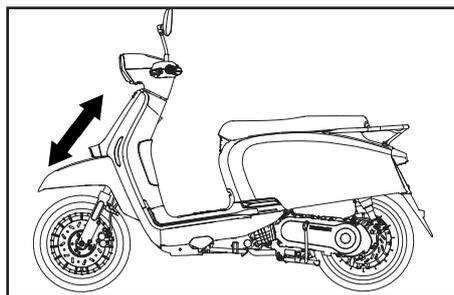
## Fourche avant

L'état et le fonctionnement de la fourche avant doivent être vérifiés de la façon suivante aux intervalles indiqués dans le tableau des entretiens périodiques et de la lubrification.

### AVERTISSEMENT

**Sécurisez le vélomoteur afin d'éviter tout risque de basculement.**

1. Placez le véhicule sur une surface plane et sur le support principal.
2. Vérifiez que les tubes intérieurs n'aient pas de rayures, qu'il n'y ait pas de dommages et de fuites d'huile.
3. Lorsque le véhicule n'est pas sur le support principal, mettez le frein avant et poussez les guidons plusieurs fois vers le bas pour vérifier que la suspension fonctionne librement.



### AVERTISSEMENT

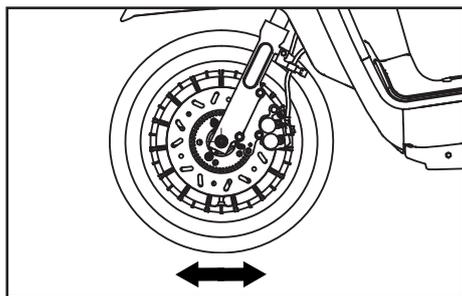
- **En cas d'endommagement de la fourche, contactez votre concessionnaire.**
- **Si vous traitez la fourche télescopique avec des produits de nettoyage, assurez-vous qu'ils n'entrent pas en contact avec les pneus ou les freins. Cela peut conduire à des accidents graves.**

## Direction

### AVERTISSEMENT

**Des axes de direction usés ou lâches peuvent constituer un danger. Leur fonctionnement doit donc être vérifié de la façon suivante aux intervalles indiqués dans le tableau des entretiens périodiques et de la lubrification.**

1. Placez un support sous le moteur pour soulever la roue avant par rapport au sol.
2. Maintenez les extrémités basses des bras de la fourche avant et tentez de les faire bouger vers l'avant et l'arrière.
3. S'il y a du jeu, faites vérifier ou réparer la direction par un revendeur.



## Axes de direction

Les roulements des roues avant et arrière doivent être vérifiés aux intervalles indiqués dans le tableau des entretiens périodiques et de la lubrification.

### ATTENTION

S'il y a du jeu dans l'axe de la roue ou si la roue ne tourne pas sans effort, faites vérifier son axe par un revendeur.

## Batterie

Ce modèle est équipé d'une batterie sans entretien. Il n'est pas nécessaire de vérifier l'électrolyte ou d'ajouter de l'eau distillée.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne tentez jamais de retirer les sceaux des éléments de la batterie, ceci l'endommagerait de façon permanente.
- L'électrolyte est toxique et dangereuse car elle contient de l'acide sulfurique, qui provoque de graves brûlures. Evitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements et protégez toujours vos yeux lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie.
- En cas de contact avec l'acide de la batterie, effectuez les premiers soins d'urgence.
- En cas de contact cutané ou oculaire avec de l'acide de la batterie, rincez la zone affectée avec beaucoup d'eau.

- Lors d'une ingestion de l'acide de batterie accidentelle, boire de grandes quantités d'eau.
- Dans les deux cas, dès que possible, consultez un médecin.
- Les batteries produisent de l'hydrogène qui est un gaz explosif. Evitez donc de les mettre en contact avec des étincelles, flammes, cigarettes, etc. et maintenez une ventilation suffisante lorsque vous les remplacez dans un lieu confiné.
- **CONSERVEZ CECI ET TOUTES LES BATTERIES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

## Pour charger la batterie

Faites charger la batterie dès que possible par un revendeur s'il vous semble qu'elle soit déchargée.

N'oubliez pas que la batterie a tendance à se décharger plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires optionnels électriques.

## Pour conserver la batterie

- Si le véhicule n'est pas utilisé durant plus d'un mois, retirez la batterie, chargez-la complètement et stockez-la dans un lieu frais et sec.
- Si la batterie doit être rangée durant plus de deux mois, vérifiez-la au moins une fois par mois et rechargez-la si nécessaire.
- Chargez complètement la batterie avant de l'installer.
- Une fois la batterie installée, assurez-vous que les bornes soient correctement connectées aux cosses de la batterie.

## AVERTISSEMENT

**Conservez toujours la batterie chargée. Le stockage d'une batterie déchargée peut l'endommager de façon permanente.**

## ATTENTION

Si vous ne vous êtes pas familiarisé avec le chargement des batteries, veuillez demander à un revendeur de s'en charger.

## Nettoyage de la batterie

Même si la batterie est de type sans entretien, elle doit toujours être nettoyée:

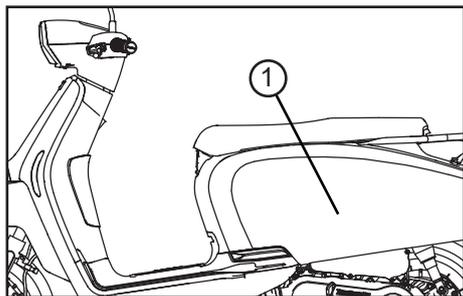
- Coupez le contact.
- Retirez le couvercle de la batterie.
- Retirez le câble positif et le câble négatif de la batterie.
- Nettoyez les bornes de toute saleté et corrosion.
- Mettez un peu de graisse sur les bornes avant de brancher les câbles.
- Fixez d'abord le câble négatif et ensuite le câble positif.

# Entretien périodique et réparations mineures

**Lambretta**

## Fusible

Le porte-fusible (1) se trouve sous le coffre à bagages.



### Remplacement des fusibles

1. Tournez la clé sur « ARRÊT » (« OFF ») et éteignez tous les circuits électriques
2. Ouvrez le siège et sortez le coffre à bagages.
3. Retirez le fusible grillé, puis mettez un nouveau fusible de l'ampérage spécifié.

Type de fusible indiqué:  
10 A, 20 A, 30 A

### ⚠ AVERTISSEMENT

**N'utilisez pas de fusibles d'ampérage supérieur à la valeur indiquée afin d'éviter de causer des dommages importants au système électrique et éventuellement de provoquer un incendie.**

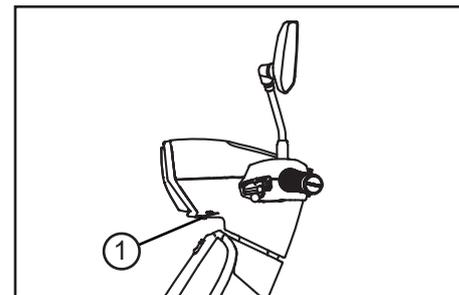
4. Tournez la clé sur  et activez les circuits électriques pour vérifier si les équipements fonctionnent.
5. Si le fusible grille à nouveau immédiatement, faites vérifier le système électrique par un revendeur.

Fusible	Circuit
10 A	Fusible du relais du démarreur
20 A	EFI & interrupteur principal
30 A	Système ABS

## Éclairage

Toutes les lumières de ce véhicule sont équipées de LED. Si une lampe est endommagée, contactez votre concessionnaire pour la remplacer.

### Réglage des phares



Le faisceau de phare peut être réglé. Dévissez la vis sous le phare et réglez-la. Après l'avoir réglée, vissez-la de nouveau.

Bien que tous nos véhicules reçoivent une inspection approfondie avant d'être expédiés de notre usine, des problèmes peuvent survenir pendant le fonctionnement. Tout problème dans le système de carburant, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner une mauvaise capacité de démarrage et une perte de puissance.

Le tableau de dépannage ci-dessous représente une procédure simple et rapide pour vérifier vous-même ces systèmes vitaux. Cependant, si votre véhicule nécessite une réparation, consultez votre concessionnaire. Les techniciens qualifiés de votre concessionnaire ont les outils, l'expérience et le savoir-faire nécessaires pour entretenir correctement votre véhicule.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces d'imitation peuvent ressembler à des pièces d'origine, mais leur qualité est inférieure ; elles ont une durée de vie plus courte et peuvent conduire à une réparation encore plus coûteuse.

## Table de dépannage

### AVERTISSEMENT

**Maintenir à distance des flammes et ne pas fumer lorsque vous vérifiez ou intervenez sur le système de carburant.**

Panne	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas lorsque le bouton de démarrage électrique est enfoncé	La batterie est déchargée	Mettez la batterie en charge
		Vérifiez la charge de la batterie
		Vérifiez si le générateur fonctionne correctement
	Un fusible est grillé	Vérifiez les fusibles
	Relais de démarreur défectueux	Vérifiez le relais de démarreur
Démarreur du moteur défectueux	Vérifiez le démarreur du moteur	

Panne	Cause	Solution
Le moteur tourne mais ne démarre pas ou cale	Un fusible est grillé	Vérifiez les fusibles
	Le ralenti n'est pas réglé correctement	Contactez votre concessionnaire pour qu'il indentifie la panne
	La bougie d'allumage est contaminée	Vérifiez la bougie d'allumage
	Défaillance du système d'allumage	Vérifiez le système d'allumage
Le moteur tourne mais ne démarre pas ou cale	Le faisceau de câbles est usé	Vérifiez le faisceau de câblage
	Problème de contact dans une prise	Vérifiez les fiches du faisceau de câblage
	Pas d'essence dans le réservoir	Refaites le plein d'essence
	Problème avec la pompe à carburant	Vérifiez la pompe à carburant
	Fuite de carburant	Vérifiez le circuit de carburant
La puissance du moteur est médiocre	Filtre à air contaminé	Nettoyez le filtre à air
	Panne dans le système de carburant	Vérifiez le système de carburant
	Problème avec le système d'allumage	Vérifiez le système d'allumage, contactez votre concessionnaire
	Le jeu de soupape est trop petit	Contactez votre concessionnaire pour régler le jeu des soupapes
Surchauffe du moteur	Long temps de fonctionnement à un régime plus élevé mais une vitesse d'entraînement faible ou nulle	Laissez le moteur refroidir, évitez ce genre de comportement, surtout en ville
Consommation d'huile trop élevée	Niveau d'huile moteur trop élevé	Purgez le système d'huile à droite spécifié de l'huile
	Cylindre / piston est usé	Contactez votre concessionnaire pour qu'il remplace le cylindre/ le piston
	Tuyau de ventilation du moteur plié	Corrigez la disposition du tuyau
Le voyant d'alarme EOBD est allumé	Panne dans l'injection de carburant / système électrique	Contactez votre concessionnaire pour qu'il identifie la panne

## Nettoyez le véhicule

Nettoyez le véhicule de façon adaptée pour le rendre propre, prolonger sa durée de vie et optimiser ses performances.

### Avant le nettoyage

1. Une fois le moteur et le pot d'échappement froids, recouvrez l'extrémité du pot d'échappement avec un sac en plastique afin d'éviter que de l'eau ne pénètre à l'intérieur.
2. Fermez tous les bouchons, couvercles, connecteurs électriques pour éviter que de l'eau ne pénètre à l'intérieur lorsque vous procédez au nettoyage.

#### ATTENTION

- Le fabricant ne suggère pas d'utiliser de produits de nettoyages acides, mais si vous devez utiliser de tels produits sur des taches difficiles à supprimer, veuillez-vous contenter de les appliquer sur la ta-

che et utiliser de l'eau, puis séchez et appliquez un aérosol anti-corrosion une fois que vous avez fini.

- Veuillez n'utiliser que des détergents légers et de l'eau pour nettoyer les couvercles en plastique, les carénages les vitres de phares et des indicateurs du tableau de bord, etc. Après le nettoyage, utilisez un chiffon doux et propre ou épongez pour sécher les éléments en plastique.
- Veuillez éviter les produits chimiques agressifs (comme le carburant, les antirouilles, le liquide de freinage...) sur les éléments en plastique, particulièrement sur les couvercles peints. Cela risquerait de les abîmer voir de les empêcher de fonctionner et même de provoquer des problèmes de sécurité.
- N'utilisez pas d'appareils de nettoyage sous haute pression ni de nettoyeurs à vapeur car ils occasionnent des infiltrations d'eau et détériorent la direction, les composants électriques comme les

connecteurs et interrupteurs, les phares et le système d'aération, ainsi que les plaquettes et disques de frein et les sceaux à cause de la pression et de la chaleur.

### Après une utilisation normale

Retirez les saletés avec de l'eau chaude, un détergent léger et une éponge douce et sèche, puis rincez bien à l'eau claire. Utilisez une brosse à dents ou un rince-bouteille pour les zones difficiles à atteindre.

### Après une conduite sous la pluie ou à proximité de la mer ou sur des routes salées

#### ATTENTION

Le sel de mer ou celui étalé sur les routes en hiver sont très corrosifs lorsqu'ils sont combinés à de l'eau. Procédez aux démarches suivantes après chaque trajet sous la pluie, près de la mer ou sur une route qui a été salée.

- Attendez que le moteur / échappement aient refroidi.
- Nettoyez le véhicule avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- Ne pas utiliser d'eau chaude, ce qui augmente l'effet corrosif du sel.
- Apportez sur toutes les parties métalliques, également sur le chrome et le nickel chromé, anti-rouille par pulvérisation.

## Après le nettoyage

- Séchez le véhicule avec un chiffon absorbant.
- Pour éviter la rouille, nous vous recommandons les soins appropriés à utiliser selon les instructions du fabricant.
- Cirez toutes les surfaces peintes.

### AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'huile ni de cire sur les freins ou les pneus. Si nécessaire, nettoyez les disques de frein et les garnitures de frein avec un nettoyeur pour disques de frein standard, puis la-**

**vez les pneus à l'eau chaude avec un détergent léger.**

- **Avant d'utiliser le véhicule, testez le fonctionnement des freins et l'état des pneus.**

## Rangement

### Court terme

- Rangez toujours votre véhicule dans un lieu frais et sec et, si nécessaire, protégez-le contre la rouille à l'aide d'une bâche adaptée.

### AVERTISSEMENT

**Veillez ranger le véhicule dans une pièce bien aérée, avec de l'air sec si possible. Un endroit humide provoquera de la corrosion.**

### À long terme (pendant des semaines)

- Nettoyez le véhicule.
- Remplissez complètement le réservoir de carburant ou ajoutez si nécessaire un stabilisateur de carburant pour protéger le réservoir de carburant de la rouille et le carbu-

rant de la dégradation.

Suivez les étapes ci-dessous pour les cylindres, les segments de piston, etc. pour éviter la rouille.

- Retirez le capuchon de la bougie et la bougie.
- Mettez une cuillère à café d'huile moteur dans l'orifice de la bougie.
- Appuyez brièvement et plusieurs fois sur l'interrupteur de démarrage électrique pour huiler le cylindre. (Seulement sur de courtes durées !).
- Remplacez la bougie d'allumage et placez-la sur le capuchon de la bougie.

### AVERTISSEMENT

**Pour éviter les dommages ou blessures lors des décharges, assurez-vous de bien relier à la masse les électrodes de la bougie d'allumage lorsque vous démarrez le moteur.**

- Lubrifiez tous les câbles de contrôle et les axes de tous les leviers et pédales ainsi que la béquille latérale.
- Vérifiez, et si nécessaire, corrigez la pression des pneus, puis soulevez le véhicule de façon à ce que ses roues ne touchent plus le sol. Faites légèrement tourner les roues chaque mois afin d'éviter que les pneus ne soient usés à un endroit.
- Recouvrez le pot d'échappement avec un sac en plastique afin d'éviter que l'humidité n'y pénètre
- Retirez la batterie et chargez-la complètement. Stockez-la dans un lieu frais et sec et rechargez-la une fois par mois. Ne rangez pas la batterie dans un endroit trop froid ou trop chaud [moins de 0 °C (30 °F) ou plus de 30 °C (90 °F)].

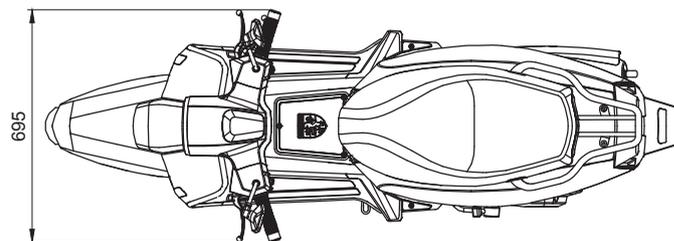
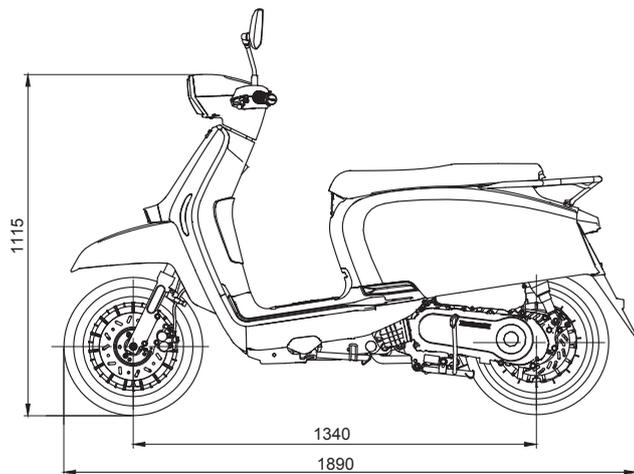
### **ATTENTION**

Effectuez toutes les réparations nécessaires avant d'utiliser le véhicule.

# Specifications



## Dimensions



# Specifications

<b><u>Moteur</u></b>	
<b>Type</b>	4-temps, refroidi à l'air
<b>Position du cylindre</b>	Cylindre unique incliné vers l'avant
<b>Déplacement</b>	169 cm <sup>3</sup>
<b>Rapport de compression</b>	10,2:1
<b>Système de démarrage</b>	Démarrreur électrique
<b>Système de lubrification</b>	Lubrification à carter humide
<b><u>Huile moteur</u></b>	
<b>Viscosité</b>	4-temps huile moteur 10W-30
<b>Capacité</b>	0,7 L
<b><u>Huile transmission</u></b>	
<b>Viscosité</b>	SAE 85W-90
<b>Capacité</b>	0,17 L
<b><u>Carburant</u></b>	
<b>Type</b>	Carburant sans plomb RON/ROZ min. 95
<b>Capacité</b>	6,0 +/- 0,2 L
<b>ATTENTION</b>	Bioéthanol carburant <b>E15 - E100</b> n'est pas autorisé



<b><u>Filtre à air</u></b>	
<b>Type</b>	Élément en papier
<b><u>ECU</u></b>	
<b>Constructeur</b>	SYNERJECT
<b><u>Bougie d'allumage</u></b>	
<b>Constructeur</b>	NGK
<b>Type</b>	CR7HSA
<b>Espacement bougie d'allumage</b>	0,6 - 0,7 mm
<b><u>Embrayage</u></b>	
<b>Type d'embrayage</b>	Sec, centrifuge automatique
<b>Type de transmission</b>	Automatique, courroie en V
<b><u>Chassis</u></b>	
<b>Type</b>	Structure tubulaire en acier
<b><u>Pneu</u></b>	
<b><u>Pneu avant</u></b>	
<b>Jante</b>	3,0×12
<b>Pneu</b>	110/70-12
<b>Pression d'air des pneus</b>	1,75 bar
<b><u>Pneu arrière</u></b>	
<b>Jante</b>	3,5×12

# Specifications

**Lambretta**

<b>Pneu</b>	120/70-12
<b>Pression d'air des pneus</b>	2,0 bar
La pression du pneu sélectionné dépend de la charge!	

## Système de freinage

### **Frein avant**

<b>Type</b>	Frein à disque hydraulique unique
<b>Taille</b>	226 mm
<b>Commande</b>	Main droite

### **Frein arrière**

<b>Type</b>	Frein à disque hydraulique unique
<b>Taille</b>	220 mm
<b>Commande</b>	Main gauche

### **Liquide des freins**

<b>Type</b>	DOT 4
-------------	-------

## Suspension

### **Suspension avant**

<b>Type</b>	Fourche télescopique
<b>Type ressort / amortisseur</b>	Ressort hélicoïdal / Amortisseur à huile

### **Suspension arrière**

<b>Type</b>	Coulissant
<b>Type ressort / amortisseur</b>	2x Gaz / Amortisseur à huile

## Système électrique

<b>Système d'allumage</b>	ECU
<b>Système de charge</b>	ECU magnétique

## Batterie

<b>Tension, capacité</b>	12 V, 6 Ah
<b>Connecteur USB</b>	5 V, 2 A

## Lampe

<b>Phare</b>	LED
<b>Feu arrière / Feu de stop</b>	
<b>Clignotant avant</b>	
<b>Clignotant arrière</b>	
<b>Eclairage plaque d'immatriculation</b>	

## Fusible

<b>Fusible principal</b>	10 A, 20 A, 30 A
--------------------------	------------------

Espace pour les notes

**Lambretta**



**Distribué par:**  
KSR Group GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Austria

**Le droit d'auteur est détenu par la  
Société / Fabricant:**  
Lambretta GmbH  
Im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Austria

**Copyright ©2019**

Tous les droits sont réservés.  
Ce manuel est protégé par copyright.  
La reproduction mécanique, électronique ou  
toute autre forme sans l'autorisation écrite  
du fabricant est interdite.

**Lambretta**

[lambretta.com](http://lambretta.com)

Part of **Lambretta** Consortium



Produit et les spécifications sont  
sujets à changement sans préavis.